

1.	Nazwa kierunku	filologia (języki stosowane: język hiszpański i język portugalski z programem tłumaczeniowym)
2.	Cykl rozpoczęcia	2017/2018 (semestr zimowy)
3.	Poziom kształcenia	studia pierwszego stopnia
4.	Profil kształcenia	ogólnoakademicki
5.	Forma prowadzenia studiów	stacjonarna

Moduł kształcenia: Technologie informacyjne z edycją tekstu

Kod modułu: 02-FL-S1-240TIED

1. Liczba punktów ECTS: 2

2. Zakładane efekty kształcenia modułu			
kod	opis	efekty kształcenia kierunku	stopień realizacji (skala 1-5)
K13	zachowuje otwartość w korzystaniu z nowoczesnych technologii w środowisku zawodowym	K_K13	4
U15	potrafi zaplanować i konstruować własne materiały edukacyjne na platformie edukacyjnej	K_U15	3
U17	sprawnie obsługuje wybrane programy typu: CAT: WordFast, Trados, MemoQ	K_U17	4
U18	przedstawia i interpretuje jej wyniki wykorzystując różne techniki prezentacji danych (np. pomoce wizualne)	K_U18	5
W14	zna podstawowe pojęcia z zakresu obsługi programów CAT	K_W14	5
W15	zna narzędzia do tworzenia multimedialnych pomocy dydaktycznych oraz możliwości pracy na platformie edukacyjnej	K_W15	4
W18	posiada podstawową wiedzę w zakresie technik informatycznych, przetwarzania tekstów, wykorzystywania arkuszy kalkulacyjnych, korzystania z baz danych, posługiwania się grafiką prezentacyjną, korzystania z usług w sieciach informatycznych, pozyskiwania i przetwarzania informacji	K_W18	4

3. Opis modułu	
Opis	<p>Studenci zapoznają się z podstawowymi technikami umożliwiającymi im znalezienie potrzebnych informacji w przypadku tłumaczeń specjalistycznych, w tym metod selekcji materiałów oraz wypracowanie krytycznej postawy wobec zasobów internetowych. Trzeci dział zajęć poświęcony jest pracy z ogólnodostępnymi programami wspomagającymi tłumaczenie (aplikacje wspomagające tłumaczenie, pamięć tłumaczeniowa, zarządzanie terminologią, zalety i wady oprogramowania wspomagającego przekład, ogólna charakterystyka programów do tłumaczenia maszynowego).</p> <p>Zajęcia mają na celu przedstawić zasady edycji i poprawnego formatowania tekstu w programie MS Word oraz omówić podstawowe zagadnienia redakcyjne niezbędne dla dobrego przygotowania pracy licencjackiej.</p> <p>Tematyka zajęć obejmuje :</p> <ul style="list-style-type: none"> -formatowanie dokumentów (pasek narzędzi : czcionka, akapit, margines, numeracja stron),

	-wstawianie elementów graficznych, -omówienie funkcji nagłówka i stopki, -uwzględnianie stylów, -automatyczne sporządzanie spisu treści -poprawne umieszczanie cytowań -wstawianie przypisów -poprawne sporządzanie bibliografii
Wymagania wstępne	Elementarna znajomość obsługi podstawowych programów komputerowych.

4. Sposoby weryfikacji efektów kształcenia modułu			
kod	nazwa (typ)	opis	efekty kształcenia modułu
w-1	Praca na zajęciach	Studenci biorą czynny udział w zajęciach.	U15, U17, W15, W18
w-2	Zaliczenie na ocenę	Studenci przystępują do zaliczenia w formie tłumaczenia krótkiego fragmentu tekstu.	K13, U18, W14

5. Rodzaje prowadzonych zajęć						
kod	rodzaj prowadzonych zajęć			praca własna studenta		sposoby weryfikacji efektów kształcenia
	nazwa	opis (z uwzględnieniem metod dydaktycznych)	liczba godzin	opis	liczba godzin	
f-1	ćwiczenia	Prezentacje multimedialne Przeprowadzenie ćwiczeń praktycznych przy stanowiskach komputerowych	30	Studenci opracowują wybrane bądź zadane zagadnienie Studenci zapoznają się, a następnie przygotowują, zgodnie z zaleceniami, wskazany tekst	25	w-1, w-2